



JUICER SFE 400 A1

DK

SAFTPRESSER

Betjeningsvejledning

DE

AT

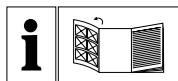
CH

ENTSAFTER

Bedienungsanleitung

IAN 485228_2501

DK



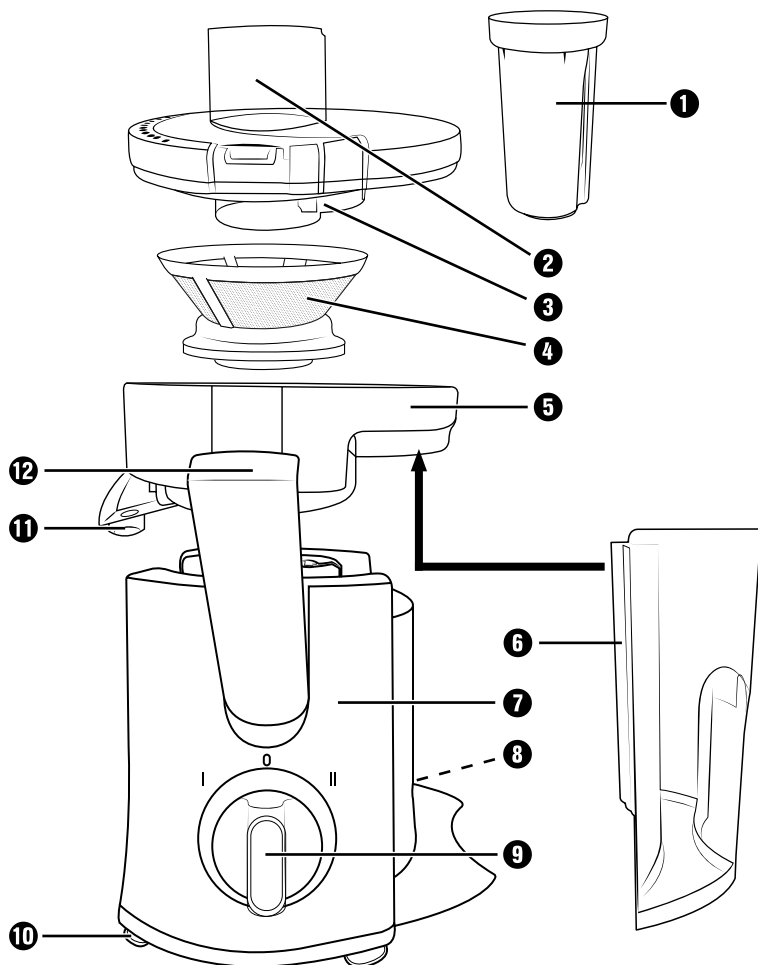
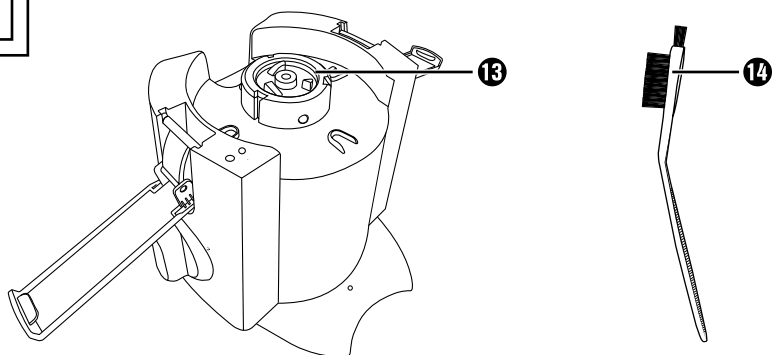
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

A**B**

Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Pakkens indhold	2
Beskrivelse af produktet	2
Tekniske data	3
Sikkerhedsanvisninger	3
Samling og betjening af produktet	6
Forberedelse af frugter/grøntsager	7
Saftpresning	7
Tømning af pulpbeholderen og filteret	9
Sådan skilles saftpresseren ad	9
Rengøring og vedligeholdelse	9
Opbevaring	10
Afhjælpning af fejl	11
Bortskaffelse	12
Bortskaffelse af produktet	12
Bortskaffelse af emballage	12
Garanti for Kompernass Handels GmbH	12
Service	13
Importør	13
Opskrifter	14
Ingefærshot	14
Gulerods-frugt-mix	14
Appelsin-ingefær-citron-drik	14
Green-Power-Drink	14
Selleri-gulerodssaft med gurkemeje og appelsin	15
Sommerdrink	15
Æble-pære-jordbær-drik	15
Honningmelondrink	15
Sød frugtdrink	15
Ananas-mango-drik	16

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til saftpresning af modne og skrællede frugter og grøntsager. Produktet må kun bruges til tilberedning af fødevarer. Det er kun tilladt at bruge det originale tilbehør som beskrevet. Al anden anvendelse eller ændring af produktet regnes for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke til erhvervsmæssig brug.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Saftpresser
- Rengøringsbørste
- Betjeningsvejledning

Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.

ADVARSEL! **FARE FOR PERSONSKADER!**

- Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning!

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet "Service").

Beskrivelse af produktet

Fig. A:

- 1 Stopper
- 2 Påfyldningstragt
- 3 Låg til huset
- 4 Filter med knive på bunden
- 5 Saftbeholder med holder til pulpbeholder
- 6 Pulpbeholder
- 7 Sokkel
- 8 Strømledning med stik
- 9 Tænd-/sluk-knap (2 hastighedstrin)
- 10 Sugefødder
- 11 Saftudløb (kan tages af)
- 12 Klemmer på begge sider til låsning

Figur B:

- 13 Drivaksel
- 14 Rengøringsbørste

Tekniske data

Nominel spænding	220 – 240 V ~ (vekselstrøm), 50 – 60 Hz
Mærkeeffekt	400 W
Tid for korttidsdrift	6 minutter
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbelisolering)
	Alle dele, som kommer i kontakt med fødevarer, er fødevare-ægte.

Tid for korttidsdrift

Tiden for korttidsdrift angiver, hvor længe man kan bruge produktet, uden at motoren bliver for varm og tager skade. Efter den angivne korttidsdrift skal der slukkes for produktet, indtil motoren er kølet af.

Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Strømkildens spænding skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal det omgående undersøges og repareres af vores kundeservice.
- Udsæt ikke produktet for regn, og brug det ikke i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig, når produktet er i brug.

 Læg aldrig soklen ned i vand eller andre former for væske!

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Produktet må ikke bruges til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
 - Produktet skal altid afbrydes fra strømforsyningen, hvis det ikke er under opsyn samt inden det samles, skilles ad eller rengøres.
 - Før udskiftning af tilbehør eller dele, som bevæger sig under brug, skal produktet slukkes og afbrydes fra strømforsyningen.
 - Produktet må ikke bruges af børn.
 - Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
 - Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
 - Børn må ikke lege med produktet.
 - Hvis det drejelige filter er beskadiget, må produktet ikke anvendes længere!
 - Kniven er meget skarp. Behandl den forsigtigt.
 - Brug ikke produktet, hvis det roterende filter er beskadiget.
 - Sørg for at alle dele er sat rigtigt ind, så du undgår at komme til skade.
-  Stik aldrig hænderne eller andre genstande ind i påfyldningsåbningen, når du arbejder med produktet. Det kan medføre alvorlige kvæstelser eller skader på produktet. Sluk produktet, hvis det ikke er muligt at fjerne frugtstykker ved hjælp af stopperen, sluk produktet, tag stikket ud, og åbn produktet.
- Sørg for, at det er let at komme til stikket i farlige situationer, og at man ikke kan snuble over ledningen.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug. Produktet må først skilles ad, når motoren står helt stille.
- Rør ikke ved de roterende dele.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn under brug.
- Sørg for, at produktet står sikkert.
- Brug ikke produktet, hvis filteret, ledningen eller stikket er beskadiget.
- Brug ikke længere produktet i tilfælde af fejlfunktioner, eller hvis det på anden måde er beskadiget eller er faldet ned.
- Anvendelse af tilbehørsdele, som ikke anbefales eller sælges af producenten, kan være årsag til brand, elektrisk strømstød eller kvæstelser.

Sådan arbejder du sikkert:

- Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Vær altid opmærksom! Hold altid øje med, hvad du laver, og arbejd fornuftigt. Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.
- Sørg for, at produktet er samlet korrekt og fuldstændigt, før du tager det i brug. Produktet kan først sættes i gang, når klemmerne er lukkede. Hvis klemmerne løsner sig under brug, stopper produktet automatisk.
- Sørg for, at tænd-/sluk-knappen står på "slukket" ("0"). Motoren skal stå helt stille, før produktet skilles ad.
- Produktet må ikke anvendes udendørs.

Samling og betjening af produktet

- Rengør produktet som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse", før det anvendes første gang.
- Find et velegnet sted til placering af produktet. Stil soklen **7** på en stabil, tør overflade. Tryk en smule på den, så sugefødderne **10** suger sig fast til overfladen. Vi anbefaler at stille produktet, så ledningen **8** vender bagud mod stikkontakten, da det gør arbejdet lettere. Nu er det let at betjene alle elementer:
 - foran tænd-/sluk-knappen **9**,
 - til højre pulpbeholderen **6** til frugtkød og pulp,
 - til venstre saftudløbet **11**.

⚠ ADVARSEL! **FARE FOR PERSONSKADER!**

- Sørg for, at produktet er slukket, og stikket **8** er taget ud, før du samler produktet.
- Knivene i midten i bunden af filteret **4** er meget skarpe! Stik ikke fingrene ned i knivene, men hold kun på siden af filteret **4**.

- 1) Sæt pulpbeholderen **6** ind i holderen på saftbeholderen **5**, der passer. Lige overfor skal saftudløbet **11** være anbragt. Sæt den først ind i den lille åbning på saftbeholderen **5** med krogen, klap den så op, og sæt den ind i holderen (se fig. 1).

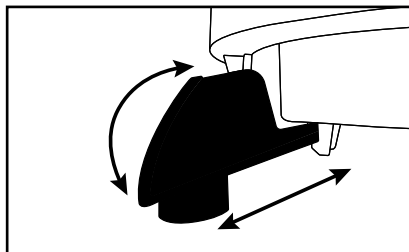


Fig. 1

- 2) Sæt saftbeholderen **5** på soklen **7**, så saftudløbet **11** og pulpbeholderen **6** går ind i udskæringerne, som passer dertil.
- 3) Sæt filteret **4** på drivakslen **13**. Filteret **4** skal anbringes, så det går ind i holderne på drivakslen **13**, der passer dertil (se fig. 2). Læg mærke til de 3 runde markeringer mellem knivene og styreskinnerne/udskæringerne på drivakslen **13**, når du sætter filteret ind – de skal pege mod hinanden, da filteret ellers ikke kan sættes på. Filteret **4** skal klikke på plads og sidde fast, før du kan fortsætte med at samle produktet!

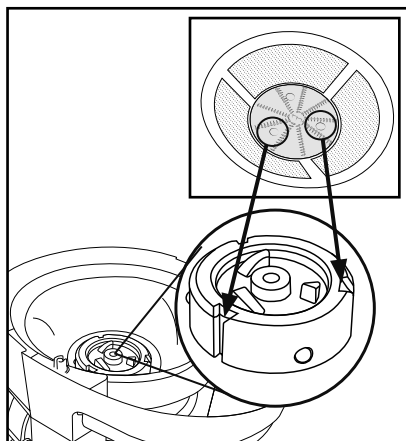


Fig. 2

- 4) Sæt husets låg **3** på saftbeholderen **5**, så påfyldningstragten **2** sidder over filterets knive **4**.
- 5) Sørg for, at husets låg **3** sidder fast i udskæringen på saftbeholderen **5**. Løft klemmerne **12**, og tryk dem ind i holderen på husets låg **3**, der passer dertil.
- 6) Tryk den nederste del af klemmerne **12** mod produktet, indtil det klikker på plads og sidder fast.
- 7) Stil en egnet beholder under saftudløbet **11** til opsamling af saften.
- 8) Sæt stikket **8** i stikkontakten.

Forberedelse af frugter/ grøntsager

- **Vigtigt:** Brug kun frugter, der er meget modne, da filteret ④ ellers kan stoppe til. Det vil kræve ekstra rengøring af filteret ④.
- Vask eller skræl frugterne eller grøntsagerne, du ønsker at presse.
- Store kerner og sten skal altid fjernes fra frugterne, inden de hældes i produktet.
- Kernefrugt (som æbler, pærer) kan forarbejdes med skal og kernehus. Stilke og sten fra stenfrugter (ferskner, blommer osv.) skal fjernes for at undgå skader på produktet.
- Frugter med tyk skal (f.eks. citrusfrugter, meloner, kiwier, rødbeder) skal altid først skrælles.
- Ved brug af vindruer skal hovedstilken skæres af.
- Skær frugterne eller grøntsagerne i stykker, så de uden problemer kan komme ned i påfyldningsåbningen ②.
- Gurkemeje skal kun vaskes, ikke skrælles.
- Fjern eventuelle træagtige dele fra ingefæren, vask den, og skær den i små stykker. Du skal ikke skrælle ingefær for at presse saft ud af den.
- Skær enden af bladsellerien, og fjern visne blade. Hold altid bladsellerien ind i påfyldningsåbningen ② med den nederste, brede ende først.
- Vask salater som f.eks. hovedsalat eller blad-salat/pluksalat, og fold de enkelte blade sammen til små 'pakker'. Du kan så presse mere væske ud på grund af det forhøjede tryk.

① Bemærk

- Rosiner egner sig ikke til saftpresning, da de indeholder meget lidt saft. Rabarber eller andre fiberholdige grøntsager/frugt egner sig ikke til presning, da fibre stopper saftpresseren til.

Saftpresning

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Stik aldrig fingrene eller genstande ned i påfyldningstragten ②! Det kan medføre i alvorlige kvæstelser og/eller skader på saftpresseren. Brug altid kun den medfølgende stopper ①!

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Lad aldrig produktet køre uafbrudt i mere end 6 minutter (korttidsdrift) ved saftpresning. Lad saftpresseren afkøle efter konstant brug i 6 minutter. Ellers kan produktet ødelægges.

1) Tænd for produktet på tænd-/sluk-knappen ⑨:

- Til frugt/grøntsager, der indeholder meget væske, skal du vælge hastighedstrin I.
- Til tørre frugter/grøntsager skal du vælge hastighedstrin II.

Den følgende tabel er til orientering, så tænk på, at hastighedstrinet og forarbejdningstiden varierer afhængigt af, hvor modne frugterne/grøntsagerne er:

Fødevarer	Forberedelse	Hastig- hedstrin	Styk/gram	Saftpresse- tid (ca.)
Vindruer	Fjern hovedstilk	I	500 g	45 sek.
Tomater	Fjern det grønne, skær tomaterne i små stykker	I	3 - 4 styk / 350 - 375 g	60 sek.
Honningmelon	Skrælles og skæres i passende stykker	I	1/2 stk. / 450 g	25 sek.
Appelsiner	Skrælles	I	1 - 2 styk / 450 g	30 sek.
Kiwifrugt	Skrælles	I	250 g	25 sek.
Vandmelon	Skrælles og skæres i passende stykker	I	400 g	25 sek.
Æbler	Vaskes, skæres i passende stykker	II	3 styk / ca. 420 g	35 sek.
Gulerødder	Skrælles	II	450 - 500 g	30 sek.
Ananas	Skrælles og skæres i passende stykker	II	400 g	30 sek.
Bladselleri	Vaskes, fjern visne blade	II	350 g	45 sek.
Gurkemeje	Vaskes	II	100 g	35 sek.
Ingefær	Vaskes, fjern træagtige dele	II	400 g	2:30 min.
Broccoli	Vaskes, deles i buketter	II	400 g	60 sek.
Citroner	Skrælles	II	6 stk. / 340 g	25 sek.
Fennikel	Vaskes, skæres i stykker	II	1 stk. / 450 g	70 sek.

De angivne tilberedningstider er vejledende. Tiden for saftpresningen afhænger af mange faktorer som f.eks. hvor modne og friske frugterne eller grøntsagerne er, hvor hurtigt frugterne eller grøntsagerne fyldes på, og hvor store stykkerne er.

- 2) Hold stopperen **1** med den ene hånd, og hæld frugt- eller grøntsagsstykkerne ind i påfyldningstragten **2** med den anden. Brug altid stopperen **1** til forsigtigt at presse frugten/grøntsagerne ned i påfyldningstragten **2** med. Mens frugten/grøntsagerne bearbejdes, kan du fylde flere stykker på. Sluk ikke for produktet, når du gør det.

① Bemærk

- Hold gulerødderne ned i påfyldningstragten **2** en efter en: Gulerodstoppen skal vende nedad, og spidsen opad.
- 3) Sluk altid straks produktet igen, når alle frugterne/grøntsagerne er bearbejdet. Stil tænd-/sluk-knappen **9** på position **0**. Filteret **4** holder op med at dreje, og produktet slukkes.

Tømning af pulpbeholderen og filteret

- Du kan presse saft ud, indtil pulpbeholderen **6** er fyldt. Vær dog opmærksom på korttidsdriften på 6 minutter!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Tag altid stikket **8** ud, før du tømmer filteret **4**.
- Knivene i midten i bunden af filteret **4** er meget skarpe! Stik ikke fingrene ned i knivene, men hold kun på siden af filteret **4**.

- Hvis frugtsaften pludselig bliver meget tykke, eller hvis du kan høre, at motoren kører langsommere, skal filteret **4** tømmes:

- Træk stikket **8** ud.
- Åbn klemmerne **12**.
- Tag husets låg **3** med stopperen **1** af.
- Hold på filterets **4** kant, og tag det af.

- Fjern forsigtigt frugtkødet med en genstand, f.eks. med en rengøringsbørste **14** eller en ske.

- Saml produktet igen.

Sådan skilles saftpresseren ad

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Knivene i midten i bunden af filteret **4** er meget skarpe! Stik ikke fingrene ned i knivene, men hold kun på siden af filteret **4**.

Hvis du vil skille saftpresseren ad, f.eks. for at gøre den rent, skal du gøre følgende:

- 1) Træk stikket **8** ud.
- 2) Åbn klemmerne **12**.
- 3) Tag husets låg **3** med stopperen **1** af.
- 4) Der er to muligheder for at tage filteret **4** af:
 - Hold på filterets **4** kant, og tag det af.
 - I det sidste trin kan du også tage det påsatte filter **4** samt saftbeholderen **5** af soklen **7**. Filteret **4** løsner sig derved samtidig fra drivakslen **13**. Du kan så tage filteret **4** ud af saftbeholderen **5**, som er taget af.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE – ELEKTRISK STØD!

- Tag altid stikket **8** ud, før du rengør produktet.



Læg aldrig motoren/soklen **7** ned i vand eller andre former for væske, så strømstød undgås.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Tag altid stikket **8** ud, før du sætter tilbehørsdele på eller tager dem af.
- Knivene i midten i bunden af filteret **4** er meget skarpe! Stik ikke fingrene ned i knivene, men hold kun på siden af filteret **4**.

❗ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Alle produktdele og tilbehørsdele skal rengøres jævnligt og efter hver brug for at fjerne frugtkød og presserester, så du undgår, at saftudløbet 11 stopper til og/eller for at undgå skader på produktet.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler til rengøring af saftpresseren. Produktet og dets dele må ikke rengøres i kogende vand.

i Bemærk

- Snavs eller frugtsaft, der er løbet over, skal omgående fjernes, da frugtpletter er vanskelige at fjerne senere.
- Sluk for produktet på tænd-/sluk-knappen 9.
- Rengør soklen 7, sugefødderne 10 og ledningen 8 med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du bruge lidt opvaskemiddel og tørre efter med en let fugtet klud.
- Før du rengør tilbehørsdele med vand, skal du børste rester af frugt eller grøntsager groft af med rengøringsbørsten 14 og tømme pulpbeholderen 6.
- Tag saftudløbet 11 af saftbeholderen 5 for at rengøre den (se fig. 1).
- Rengør stopperen 1, saftbeholderen 5 saftudløbet 11, låget 3 og pulpbeholderen 6 i varmt opvaskevand, og skyl delene omhyggeligt med rent vand bagefter.

i Bemærk

-  Stopperen 1, saftbeholderen 5, saftudløbet 11, låget 3 og pulpbeholderen 6 kan vaskes op i opvaskemaskine.
-  Filteret 4 tåler maskinopvask. Fjern først eventuelle rester af frugtkød med rengøringsbørsten 14 fra filteret 4. Ellers bliver den finmaskede si i filteret 4 muligvis ikke ren.
- Brug så vidt muligt den øverste kurv i opvaskemaskinen, og undgå at klemme de enkelte dele.
- Hold filteret 4 under rindende vand, og rengør det grundigt med rengøringsbørsten 14. Hold ikke fingrene ned i knivene, da de er meget skarpe!

Misfarvninger:

- Nogle frugt- eller grøntsagstyper kan misfarve saftpresserens dele permanent. Det er ikke skadeligt og har ingen indflydelse på saftpresserens funktion.

Opbevaring

- Sørg for, at alle dele er helt tørre, før du samler produktet.
- Opbevar produktet på et tørt og rent sted.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulige årsager	Mulige løsninger
Produktet fungerer ikke.	Stikket 8 er ikke tilsluttet.	Sæt stikket i en stikkontakt.
	Produktet er ikke tændt.	Tænd for produktet med tænd-/sluk-knappen 9 .
	Klemmerne 12 er ikke låst.	Lås klemmerne 12 .
Motoren standser under saftpresningen eller kører langsomt eller uregelmæssigt.	Filteret 4 er tilstoppet.	Sluk omgående for saftpresseren, og tag stikket 8 ud. Fjern blokeringen (se kapitlet "Saftpresning").
Pulpen er for fugtig, og du får kun lidt saft.	Du arbejder for hurtigt.	Arbejd langsommere.
	Filteret 4 er tilstoppet.	Rengør filteret 4 (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
Saften siver ud mellem lågets 3 og saftbeholderens 5 kant.	Du arbejder for hurtigt.	Arbejd langsommere.
	Filteret 4 eller saftbeholderen 5 er tilstoppet.	Rengør filteret 4 og saftbeholderen 5 (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Hastighedstrinet er indstillet for højt.	Indstil hastighedstrin I med tænd-/sluk-knappen 9 .
Saften sprøjter ud af saftudløbet 11 .	Du arbejder for hurtigt.	Arbejd langsommere.
	Hastighedstrinet er indstillet for højt.	Tryk ikke for meget på stopperen 1 , når du fylder på. Indstil hastighedstrin I med tænd-/sluk-knappen 9 .
Under arbejdet løber der saft ned på soklen 7 .	Filteret 4 eller saftudløbet 11 er tilstoppet.	Rengør filteret 4 og saftudløbet 11 (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Hastighedstrinet er indstillet for højt.	Indstil hastighedstrin I med tænd-/sluk-knappen 9 .

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette

direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



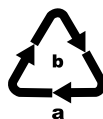
Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de

lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast,

20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen.

Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 485228_2501 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 485228_2501.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 485228_2501

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicedsted.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Opskrifter

Ingefærshot

ca. 8 shots

Hvad er ingefærshot?

Små portioner (ca. 30 ml) kold ingefærdrik kaldes 'ingefærshots', og de skal helst drikkes 1 gang om dagen for at udnytte de koncentrerede fordele ved ingefær.

Ingefær er velkendt for sine positive egenskaber: Ud over det høje indhold af C-vitaminer indeholder ingefær mange vigtige mineraler.

Et ingefærshot giver dig en god start på dagen, styrker dit immunforsvar, sætter gang i stofskiftet og bidrager til almindeligt velbefindende.

Ingredienser

- 100 g ingefær
- 50 g frisk gulkemeje
- 2 citroner
- 1 appelsin
- Honning til at søde med
- 1 knivspids peber
- Lidt kanel efter smag

Tilberedning

- 1) Forbered ingefær, gulkemeje, citroner og appelsin efter vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland saften, og tilsæt 1 knivspids peber
- 4) Sød ingefærshottet med honning efter smag, og tilsæt evt. lidt kanel.
- 5) Server ingefærshottet i små glas, f.eks. snapseglass.

Bemærk

- Ingefærshots holder sig ca. 4-6 dage i køleskabet i en lufttæt flaske.

Gulerods-frugt-mix

2 personer

Ingredienser

- 2 æbler
- 3 gulerødder
- 2 appelsiner
- et par dråber spiseolie (f.eks. hørfrøolie)

Tilberedning

- 1) Forbered æbler, gulerødder og appelsiner efter vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland safterne og tilsæt olien.

Appelsin-ingefær-citron-drik

2 personer

Ingredienser

- 3 æbler
- 3 gulerødder
- 1 citron
- 1 stykke ingefær (ca. 3 cm)
- et par dråber spiseolie (f.eks. hørfrøolie)

Tilberedning

- 1) Forbered æbler, gulerødder, citronen og ingefæren efter vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland safterne og tilsæt olien.

Green-Power-Drink

2 personer

Ingredienser

- 3 kiwier
- 1 lille salathoved
- 2 æbler

Tilberedning

- 1) Forbered kiwier, salathoved og æbler efter vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland saften.

Selleri-gulerodssaft med gurkemeje og appelsin

2 personer

Ingredienser

- 4 gulerødder
- 1 æble
- 3 stængler bladselleri
- 2 appelsiner
- 1 citron
- 20 g frisk gurkemeje
- 1 knivspids peber
- et par dråber spiseolie (f.eks. hørfrøolie)

Tilberedning

- 1) Forbered gulerødder, æble, bladselleri, appelsiner, citron og gurkemeje efter vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland safterne, tilsæt olien og tilføj en knivspids peber før servering.

Sommerdrink

2 personer

Ingredienser

- 1 stort stykke vandmelon
- 1 citron
- 3 æbler, sur-søde (f.eks. "Jonagold" eller "Jonathan")

Tilberedning

- 1) Forbered vandmelon, citron og æbler efter anvisningerne i vejledningen til saftpresseren.
- 2) Pres vandmelonen, citronen og æblerne.
- 3) Servér sommerdrinken afkølet.

Æble-pære-jordbær-drink

2 personer

Ingredienser

- 1 æble, grønt (f.eks. "Granny Smith")
- 3 små, modne pærer
- 7 mellemstore jordbær

Tilberedning

- 1) Forbered æble, pærer og jordbær efter anvisningerne i vejledningen til saftpresseren.
- 2) Kør det hele gennem saftpresseren.
- 3) Bland safterne og server drinken straks.

Honningmelondrink

2 personer

Ingredienser

- Ca. 1/3 honningmelon
- 1 lille mango
- 1 æble, sur-sødt (f.eks. "Jonagold" eller "Jonathan")
- 1 æble, grønt (f.eks. "Granny Smith")

Tilberedning

- 1) Forbered melon, mango og æbler efter anvisningerne i vejledningen til saftpresseren.
- 2) Pres først saften ud af melonen, derefter af mangoen og æblerne.
Rør det hele godt sammen.

Sød frugtdrink

2 personer

Ingredienser

- 1/2 honningmelon
- 4 ferskner
- 200 g stenfri druer
- 3 mangoer

Tilberedning

- 1) Forbered honningmelon, ferskner, druer og mangoer efter anvisningerne i vejledningen til saftpresseren.
- 2) Pres frugterne en efter en.
- 3) Bland safterne og server drinken let afkølet.

Ananas-mango-drik

2 personer

Ingredienser

- ½ ananas
- ½ mango
- 1 æble
- 1 appelsin
- 2 tsk. hvedekimsolie

Tilberedning

- 1) Forbered ananas, mango, æble og appelsin efter anvisningerne i vejledningen til saftpresseren.
- 2) Pres først saften ud af ananassen og derefter mangoen.
- 3) Pres saften ud af æblet og appelsinen.
- 4) Bland saften.
- 5) Tilsæt 2 tsk hvedekimsolie, og rør det hele sammen.

Bemærk

- Opskrifter gives uden garanti. Alle oplysninger om ingredienser og tilberedning er vejledende. Supplér disse opskriftsforslag med dine egne erfaringer.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	19
Sicherheitshinweise	19
Gerät zusammenbauen und bedienen	23
Vorbereitung der Früchte/Gemüse	24
Entsaften	24
Entleerung des Tresterbehälters und des Filters	26
Demontage des Entsafters	26
Reinigung und Pflege	26
Aufbewahrung	27
Fehlerbehebung	28
Entsorgung	29
Gerät entsorgen.	29
Verpackung entsorgen.	29
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
Service.	31
Importeur.	31
Rezepte	32
Ingwer-Shot	32
Karotten-Frucht-Mix	32
Orangener Ingwer-Zitronen-Drink	32
Green-Power-Drink.	33
Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange	33
Sommer-Drink.	33
Apfel-Birne-Erdbeer-Drink.	33
Honigmelonen-Drink	34
Süßer Frucht-Drink	34
Ananas-Mango-Drink.	34

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nicht für gewerblichen Einsatz.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Entsafter
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

❗ Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Stopfer
- 2 Einfüllschacht
- 3 Gehäusedeckel
- 4 Filter mit Schneidmessern am Boden
- 5 Saftbehälter mit Aufnahme für den Tresterbehälter
- 6 Tresterbehälter
- 7 Gerätesockel
- 8 Netzkabel mit Netzstecker
- 9 Ein-/Ausschalter (2 Geschwindigkeitsstufen)
- 10 Saugnapf Füße
- 11 Saftauslauf (abnehmbar)
- 12 Klammern beidseitig für Verriegelung

Abbildung B:

- 13 Antriebswelle
- 14 Reinigungsbürste

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Nennleistung	400 W
KB-Zeit	6 Minuten
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
 - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
-  Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls der sich drehende Filter beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden!
- Das Schneidwerk ist sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb beschädigt ist.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt eingesetzt worden sind.



Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchtstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und öffnen Sie das Gerät.

- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Nach Gebrauch stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn Filter, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter im Falle von Fehlfunktionen oder wenn es in anderer Weise beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, elektrische Stromschläge oder Verletzungen hervorrufen.

⚠ So verhalten Sie sich sicher:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Gerät kann erst betrieben werden, sobald die Klammern geschlossen worden sind. Werden die Klammern während des Betriebs gelöst, stoppt das Gerät automatisch.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Entsafters sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Gerät zusammenbauen und bedienen

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Wählen Sie für das Gerät einen geeigneten Standort. Stellen Sie den Gerätesockel **7** auf eine stabile, trockene Fläche. Drücken Sie ihn leicht an, damit die Saugnapffüße **10** sich an der Fläche festsaugen. Für eine optimale Handhabung empfehlen wir, das Gerät so aufzustellen, dass das Netzkabel **8** nach hinten zur Steckdose verläuft. Alle Elemente lassen sich nun direkt und einfach bedienen:
 - vorne der Ein-/Ausschalter **9**,
 - rechts der Tresterbehälter **6** für Fruchtfleisch und Trester,
 - links der Saftauslauf **11**.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker **8** gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- 1) Stecken Sie den Tresterbehälter **6** in die passende Aufnahme am Saftbehälter **5**. Gegenüberliegend muss der Saftauslauf **11** angebracht sein. Stecken Sie ihn zuerst mit dem Haken in die kleine Öffnung am Saftbehälter **5**, klappen ihn dann hoch und drücken ihn in die Halterung (siehe Abb. 1).

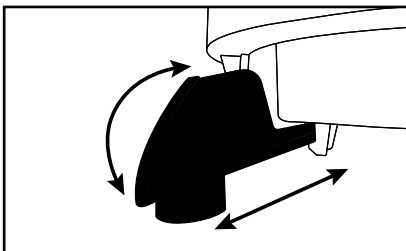


Abb. 1

- 2) Setzen Sie den Saftbehälter **5** auf den Gerätesockel **7**, so dass der Saftauslauf **11** und der Tresterbehälter **6** in die passenden Aussparungen greifen.
- 3) Setzen Sie den Filter **4** auf die Antriebswelle **13**. Sie müssen den Filter **4** korrekt ausrichten, damit er in die passenden Aufnahmen an der Antriebswelle **13** (siehe Abb. 2) greift. Beachten Sie für die Ausrichtung die 3 runden Markierungen zwischen den Schneidmessern und die Führungsschienen/Aussparungen an der Antriebswelle **13** - diese müssen beim Einsetzen zueinander zeigen, sonst können Sie den Filter nicht aufsetzen. Der Filter **4** muss hörbar einrasten und fest sitzen, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren!

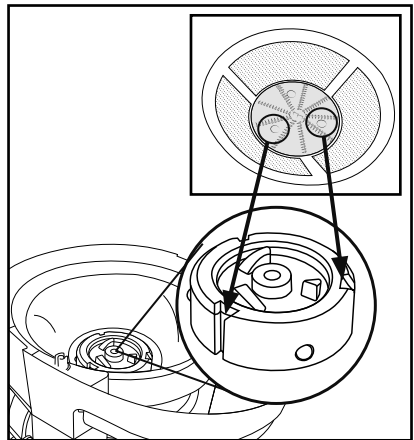


Abb. 2

- 4) Setzen Sie den Gehäusedeckel **3** auf den Saftbehälter **5**, so dass der Einfüllschacht **2** über den Schneidmessern des Filters **4** sitzt.
- 5) Achten Sie darauf, dass der Gehäusedeckel **3** fest in der Aussparung des Saftbehälters **5** sitzt. Heben Sie die Klammern **12** an und klicken Sie diese in die passende Aufnahme am Gehäusedeckel **3** ein.
- 6) Drücken Sie den unteren Teil der Klammern **12** gegen das Gerät, bis diese hörbar einrasten und fest sitzen.

- 7) Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Saftauslauf **1**, um den Saft aufzufangen.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker **8** in die Steckdose.

Vorbereitung der Früchte/Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da der Filter **4** sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Filters **4** erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die/das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Stiele und Steine aus Steinobst (Pfirsiche, Pflaumen etc.) müssen entfernt werden, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit dicken Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht **2** passen.
- Kurkuma muss nur gewaschen werden, jedoch nicht geschält.
- Entfernen Sie von Ingwer eventuelle Verholzungen, waschen Sie den Ingwer und schneiden Sie ihn in Stücke. Sie müssen Ingwer nicht schälen, um ihn zu entsaften.
- Schneiden Sie bei Staudensellerie den Ansatz ab und entfernen Sie welke Blätter. Geben Sie Staudensellerie immer mit dem unteren, breiten Ende voran in den Einfüllschacht **2**.

- Waschen Sie Gartensalate, wie z. B. Kopfsalat oder Blattsalat/Schnittsalat und falten Sie die einzelnen Blätter zusammen, so dass kleine „Päckchen“ entstehen. Durch den so entstehenden höheren Druck kann mehr Flüssigkeit gewonnen werden.

① Hinweis

- Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Entsafter verstopfen.

Entsaften

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Gegenstände in den Einfüllschacht **2**! Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Entsafters führen. Verwenden Sie immer nur den mitgelieferten Stopfer **1**!

① ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie den Entsafter nie länger als 6 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Entsafter nach 6 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.

- 1) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **9** ein:

- Wählen Sie für Obst/Gemüse, das viel Flüssigkeit enthält, Geschwindigkeitsstufe **I**.
- Wählen Sie für trockeneres Obst/Gemüse Geschwindigkeitsstufe **II**.

Sie können sich an folgender Tabelle orientieren, bedenken Sie jedoch, dass je nach Reifegrad der Früchte/des Gemüses, die Geschwindigkeitsstufe und die Verarbeitungszeit variieren kann:

Lebensmittel	Vorbereitung	Geschwindigkeitsstufe	Stück/ Gramm	Entsaftungszeit (ca.)
Trauben	Hauptstiel entfernen	I	500 g	45 Sek.
Tomaten	Grün entfernen, in Spalten schneiden	I	3 - 4 Stück / 350 - 375 g	60 Sek.
Honigmelone	schälen, in Stücke schneiden	I	1/2 Stück / 450 g	25 Sek.
Orange	schälen	I	1 - 2 Stück / 450 g	30 Sek.
Kiwi	schälen	I	250 g	25 Sek.
Wassermelone	schälen, in Stücke schneiden	I	400 g	25 Sek.
Äpfel	waschen, in passende Stücke schneiden	II	3 Stück / ca. 420 g	35 Sek.
Karotten	schälen	II	450 - 500 g	30 Sek.
Ananas	schälen, in Stücke schneiden	II	400 g	30 Sek.
Staudensellerie	waschen, welke Blätter entfernen	II	350 g	45 Sek.
Kurkuma	waschen	II	100 g	35 Sek.
Ingwer	waschen, Verholzungen entfernen	II	400 g	2:30 Min.
Brokkoli	waschen, in Röschen teilen	II	400 g	60 Sek.
Zitrone	schälen	II	6 Stück / 340 g	25 Sek.
Fenchel	waschen, in Stücke schneiden	II	1 Stück / 450 g	70 Sek.

Die angegebenen Verarbeitungszeiten sind reine Richtwerte. Die Entsaftungszeit hängt von vielen Faktoren ab, wie z. B. Reifegrad und Frische der Früchte bzw. des Gemüses, Nachschubgeschwindigkeit oder Größe der Stücke.

- 2) Halten Sie den Stopfer **1** in einer Hand und geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke mit der anderen Hand in den Einfüllschacht **2**. Benutzen Sie immer den Stopfer **1**, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht **2** hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

i Hinweis

- Führen Sie Karotten eine nach der anderen in den Einfüllschacht **2** ein: der Krautansatz der Karotte muss dabei nach unten weisen und die Wurzelspitze nach oben.
- 3) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf die **Position 0**. Der Filter **4** hört auf sich zu drehen, Gerät schaltet sich aus.

Entleerung des Tresterbehälters und des Filters

- Sie können kontinuierlich Saft auspressen, bis der Tresterbehälter **6** gefüllt ist. Beachten Sie die KB-Zeit von 6 Minuten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer erst den Netzstecker **8**, bevor Sie den Filter **4** leeren.
- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

- Wenn der Fruchtsaft plötzlich viel dicker wird oder wenn Sie hören können, dass sich die Motordrehzahl verlangsamt, muss der Filter **4** geleert werden:

- Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- Öffnen Sie die Klammern **12**.
- Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.

- Entfernen Sie vorsichtig das Fruchtfleisch mit Hilfe eines Gegenstandes, z. B. mit der Reinigungsbürste **14** oder einem Löffel.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

Demontage des Entsafters

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

Wenn Sie den Entsafter demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker **8**.
- 2) Öffnen Sie die Klammern **12**.
- 3) Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** mit dem Stopfer **1** ab.
- 4) Es gibt zwei Möglichkeiten den Filter **4** abzunehmen:
 - Greifen Sie den Filter **4** am Rand und ziehen ihn ab.
 - Sie können den aufgesetzten Filter **4** auch im letzten Schritt zusammen mit dem Saftbehälter **5** vom Gerätesockel **7** abnehmen. Der Filter **4** löst sich dadurch gleichzeitig mit von der Antriebswelle **13**. Sie können den Filter **4** dann aus dem abgenommenen Saftbehälter **5** herausnehmen.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie den Motor/Gerätesockel **7** niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker **8**, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

- Die Schneidmesser mittig am Boden des Filters **4** sind sehr scharf! Greifen Sie nicht in die Schneidmesser, fassen Sie den Filter **4** nur an den Seiten an.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchtrester gereinigt werden, um ein Verstopfen des Saftauslaufes **11** und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um den Entsafter zu säubern. Das Gerät und dessen Bestandteile dürfen nicht in kochendem Wasser gereinigt werden.

ℹ **Hinweis**

- Verschmutzungen oder überlaufender Fruchtsaft sind umgehend zu beseitigen, da sich Obstflecken später nur schwierig entfernen lassen.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **9** aus.
- Reinigen Sie den Gerätesockel **7**, die Saugnapffüße **10** und das Netzkabel **8** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Für hartnäckigere Verschmutzungen nehmen Sie einen Tropfen Spülmittel dazu und wischen mit einem leicht angefeuchteten Tuch nach.
- Bevor Sie Zubehörteile mit Wasser reinigen, bürsten Sie Zutatreste grob mit der Reinigungsbürste **14** ab und entleeren den Tresterbehälter **6**.
- Nehmen Sie den Saftauslauf **11** für die Reinigung vom Saftbehälter **5** ab (siehe Abb. 1).
- Reinigen Sie den Stopfer **1**, den Saftbehälter **5** den Saftauslauf **11**, den Gehäusedeckel **3** und den Tresterbehälter **6** in warmem Spülwasser und spülen sorgfältig mit klarem Wasser hinterher.

ℹ **Hinweis**

-  Der Stopfer **1**, der Saftbehälter **5**, der Saftauslauf **11**, der Gehäusedeckel **3** und der Tresterbehälter **6** sind spülmaschinengeeignet und können in der Spülmaschine gereinigt werden.
-  Der Filter **4** ist spülmaschinengeeignet und kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Entfernen Sie vorher trotzdem eventuelle Fruchtfleischreste mit der Reinigungsbürste **14** aus dem Filter **4**. Ansonsten kann es sein, dass das feinmaschige Sieb des Filters **4** nicht sauber wird.
- Benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine und klemmen Sie die Teile nicht ein.
- Halten Sie den Filter **4** unter laufendes Wasser und reinigen Sie ihn gründlich mit der Reinigungsbürste **14**. Fassen Sie nicht mit den Fingern in die Schneidmesser, diese sind scharf!

Verfärbungen:

- Einige Früchte oder einiges Gemüse können die Teile des Entsafters dauerhaft verfärben. Dies ist nicht schädlich und schränkt das Gerät nicht in seiner Funktion ein.

Aufbewahrung

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig gereinigt und trocken sind, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker 8 ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter 9 an.
	Die Klammern 12 sind nicht verriegelt.	Verriegeln Sie die Klammern 12 .
Der Motor bleibt beim Entsaften stehen oder dreht sich auffallend langsam oder ungleichmäßig.	Der Filter 4 ist verstopft.	Schalten Sie den Entsafter sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker 8 . Beseitigen Sie die Verstopfung (siehe Kapitel „Entsaften“).
Der Trester ist zu feucht und Sie erhalten zu wenig Saft.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter 4 ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter 4 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
Der Saft quillt zwischen dem Rand des Gehäusedeckels 3 und des Saftbehälters 5 heraus.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter 4 oder der Saftbehälter 5 ist verstopft.	Reinigen Sie Filter 4 und Saftbehälter 5 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.
Der Saft spritzt aus dem Saftauslauf 11 .	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer. Drücken Sie beim Nachschieben nicht zu fest auf den Stopfer 1 .
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.
Während der Arbeit läuft Saft am Gerätesockel 7 herunter.	Der Filter 4 oder der Saftauslauf 11 ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter 4 und den Saftauslauf 11 (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter 9 Geschwindigkeitsstufe I ein.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

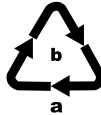


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 485228_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485228_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 485228_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Rezepte

Ingwer-Shot

ca. 8 Shots

Was ist ein Ingwer-Shot?

Als „Ingwer-Shots“ werden kleine Portionen (ca. 30 ml) eines kalten Ingwer-Getränks genannt, welches vorzugsweise 1x täglich getrunken werden soll, um konzentriert die Vorzüge des Ingwers auszunutzen.

Ingwer ist allgemein für seine positiven Eigenschaften bekannt: Neben dem hervorzuhebenden hohen Vitamin C-Gehalt enthält Ingwer eine Vielzahl von wichtigen Mineralien. Ein Ingwer-Shot soll demnach fit für den Tag machen, die Abwehrkräfte stärken, den Stoffwechsel ankurbeln und zum allgemeinen Wohlbefinden beitragen.

Zutaten

- 100 g Ingwer
- 50 g frische Kurkuma
- 2 Zitronen
- 1 Orange
- Honig zum Süßen
- eine Prise Pfeffer
- nach Belieben etwas Zimt

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Ingwer, die Kurkuma, die Zitronen und die Orange gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und fügen Sie eine Prise Pfeffer hinzu.
- 4) Süßen Sie den Shot nach Belieben mit Honig und fügen Sie ggf. etwas Zimt hinzu.
- 5) Servieren Sie den Ingwer-Shot in kleinen Gläsern, z. B. Schnapsgläsern.

Hinweis

- Ingwer-Shots halten sich in einer luftdichten Flasche ca. 4 – 6 Tage im Kühlschrank.

Karotten-Frucht-Mix

2 Personen

Zutaten

- 2 Äpfel
- 3 Karotten
- 2 Orangen
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten und die Orangen gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

Orangener Ingwer-Zitronen-Drink

2 Personen

Zutaten

- 3 Äpfel
- 3 Karotten
- 1 Zitrone
- 1 Stück Ingwer (ca. 3 cm)
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten, die Zitrone und den Ingwer gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und rühren Sie das Öl unter.

Green-Power-Drink

2 Personen

Zutaten

- 3 Kiwis
- 1 kleiner Kopfsalat
- 2 Äpfel

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Kiwis, den Kopfsalat und die Äpfel gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte.

Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange

2 Personen

Zutaten

- 4 Karotten
- 1 Apfel
- 3 Stangen Staudensellerie
- 2 Orangen
- 1 Zitrone
- 20 g frische Kurkuma
- Eine Prise Pfeffer
- ein paar Tropfen Speiseöl (z. B. Leinöl)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Karotten, den Apfel, den Staudensellerie, die Orangen, die Zitrone und die Kurkuma gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte, rühren Sie das Öl unter und fügen Sie vor dem Servieren eine Prise Pfeffer hinzu.

Sommer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 3 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 7 mittelgroße Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Honigmelonen-Drink

2 Personen

Zutaten

- ca. ⅓ Honigmelone
- 1 kleine Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel.
Verrühren Sie alles.

Süßer Frucht-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Honigmelone
- 4 Pfirsiche
- 200 g kernlose Trauben
- 3 Mangos

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Honigmelone, die Pfirsiche, die Trauben und die Mangos gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie die Früchte nacheinander.
- 3) Mischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink leicht gekühlt.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Hinweis

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Stand der Informationen:

04/2025 · Ident.-No.: SFE400A1-022025-1

IAN 485228_2501